FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU } No. 1. { POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 144
Enu. 25

CINQUIÈM DU CA

Province de Québec — District No. 144 Beauce — S. District No. 13 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 13a — {in / dans} St Joseph Bce — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 18

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Vénérand Roy — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					D (Specify age) / INFIR auquel l'in	
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See Instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "in woollen mill", "at general farming", "in drug store", etc. / Endroit où la personne est employée, tel que "à la filature de laine", "ferme", "épicerie", etc.	Weeks employed in 1910 at this occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires ou en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, or less specified by week or month. / Taux du gain par heure à moins spécifié par semaine ou par mois.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in comp'y's premia. / Coût de l'assurance dans l'année compagnie.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age, at College, University, etc. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes de plus de 20 ans, au Collège, Université, etc.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Mentionner où la personne est employée, tel que "à la filature de laine", "ferme", "épicerie", etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires ou en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux du gain par heure à moins spécifié par semaine ou par mois.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année compagnie.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 20 ans, au Collège, Université, etc.	Aveugle.	Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		" Juliette	St Joseph	Fe	Fille	C	Avril	1904	7	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.																								
2		" Rose Blanche	"	Fe	Fille	C	Mars	1908	3	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.																								
3	128	128 Paulin Joseph	"	M	Chef	M	Avril	1884	26	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.	cultivateur		0-0-00	non	non	oui													oui	oui	Fr.			
4		" Emma	"	Fe	Epse	M	Août	1884	26	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.																								
5		" Arthur	"	M	Fils	C	Avril	1904	6	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.	aucun		rien																	a	oui	Fr.			
6	129	129 Paulin Nazaire	"	M	Chef	M	Déc	1881	29	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.	cultivateur		0-0-00	non	non	oui														oui	oui	Fr.			
7		" Odélie	"	Fe	Epse	M	Mai	1879	31	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.	aucun		rien																	oui	oui	Fr.			
8		" Thomas	"	M	Fils	C	Déc	1901	9	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.			rien																	oui	oui	Fr.			
9		" Régina	"	Fe	Fille	C	Août	1903	7	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.			rien																10	oui	oui	Fr.			
10		" Adélaïde	"	Fe	Fille	C	Nov	1903	7	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.			rien																10	oui	oui	Fr.			
11		" Laura	"	Fe	Fille	C	Juil	1904	6	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.			rien																10	oui	oui	Fr.			
12		" Valérien	"	M	Fils	C	Mars	1906	5	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.			rien																10	oui	oui	Fr.			
13		" Edmond	"	M	Fils	C	Mars	1906	5	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.			rien																10	oui	oui	Fr.			
14		" Nessie	"	Fe	Fille	C	Mars	1908	3	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.			rien																						
15	130	130 Tardif Odilon	"	M	Chef	M	Déc	1876	34	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.	cultivateur		0-0-00	Non	Non	oui														oui	oui	Fr.			
16		" Rose Anna	"	Fe	Epse	M	Janv	1885	25	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.	aucun		rien																	oui	oui	Fr.			
17		" Célestine	"	Fe	Mère	Ve	Mars	1842	67	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.	aucun		rien																	oui	non	Fr.			
18		" Camille	"	M	Fils	C	Sept	1910	7/12	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.			rien																	oui	oui	Fr.			
19		" Diana	"	Fe	Sœur	C	Mars	1902	29	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.			rien																	oui	oui	Fr.			
20		" Léa	"	Fe	Sœur	C	Janv	1884	27	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.	aucun		rien																	oui	oui	Fr.			
21		" Marie Elisa	"	Fe	Sœur	C	Juin	1902	29	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.	aucun		rien																	oui	oui	Fr.			
22		" Ephrem	"	M	Frère	C	Juin	1887	23	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.			rien																	oui	oui	Fr.			
23		" Edmond	"	M	Frère	C	Déc	1889	23	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.			rien																	oui	oui	Fr.			
24		" Cécile	"	Fe	Sœur	C	Oct	1891	20	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.			rien																	oui	oui	Fr.			
25		" Hélène	"	Fe	Sœur	C	Déc	1893	18	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.	aucun		rien																	oui	oui	Fr.			
26	131	131 Thibodeau Edouard	"	M	Chef	M	Déc	1870	41	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.	cultivateur		0-0-00	Non	Non	oui														oui	oui	Fr.			
27		" Marguerite	"	Fe	Epse	M	Déc	1869	41	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.	aucun		rien																	oui	oui	Fr.			
28		" Marie Ange	"	Fe	Fille	C	Mai	1890	20	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.	aucun		rien																	oui	oui	Fr.			
29		" Ephrem	"	M	Fils	C	Juin	1893	17	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.	aucun		rien																	oui	oui	Fr.			
30		" Anne-Marie	"	Fe	Fille	C	Janv	1901	10	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.			rien																10	oui	oui	Fr.			
31		" Stéphane	"	M	Fils	C	Oct	1902	8	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.			rien																10	oui	oui	Fr.			
32		" Edouard	"	M	Fils	C	Août	1904	7	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.			rien																10	oui	oui	Fr.			
33		" Joseph	"	M	Fils	C	Mars	1906	5	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.			rien																10	oui	oui	Fr.			
34		" Jean Marie	"	M	Fils	C	Août	1908	2	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.			rien																10	non	non	Fr.			
35		" Odilon	"	M	Fils	C	Juil	1909	1	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.			rien																						
36		" Normand	"	M	Fils	C	Mars	1910	1/12	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.			rien																						
37	132	132 Poirier Augustin	"	M	Chef	M	Août	1859	51	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.	cultivateur		0-0-00	Non	Non	oui														oui	oui	Fr.			
38		" Mathilda	"	Fe	Epse	M	Mars	1866	45	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.	aucun		rien																	oui	oui	Fr.			
39		" Odilon	"	M	Fils	C	Août	1885	22	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.	cultivateur		10-0-00	Non	oui	Non														oui	oui	Fr.			
40		" Odile	"	Fe	Fille	C	Nov	1891	19	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.	cultivateur		10-0-01	Non	oui	Non														oui	oui	Fr.			
41		" Wilfrid	"	M	Fils	C	Août	1892	17	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.	cultivateur		12-0-01	Non	oui	Non														oui	oui	Fr.			
42		" Josaphat	"	M	Fils	C	Mars	1897	13	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.	aucun		rien																	oui	oui	Fr.			
43		" Clarisse	"	Fe	Fille	C	Déc	1898	12	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.	aucun		rien																10	oui	oui	Fr.			
44		" Angéline	"	Fe	Fille	C	Déc	1900	10	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.			rien																10	oui	oui	Fr.			
45		" Stella	"	Fe	Fille	C	Juil	1901	9	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.			rien																10	oui	oui	Fr.			
46		" Joseph	"	M	Fils	C	Janv	1903	8	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.			rien																						
47	133	133 Cadaret Odilon	"	M	Chef	M	Sept	1878	32	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.	cultivateur		0-0-00	Non	non	oui														oui	oui	Fr.			
48		" Johanne	"	Fe	Epse	M	Nov	1883	27	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.	aucun		rien																	oui	oui	Fr.			
49		" Marie	"	Fe	Fille	C	Mars	1903	8	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.	aucun		rien																	oui	oui	Fr.			
50		" Alfred	"	M	Fils	C	Avril	1910	1	Can			Français	Canadien	Cath. Rom.			rien																						